

**Stanovisko kontrolóra SPF k jedinému bodu
mimoriadneho zasadnutia Rady SPF konanej dňa 5.9.2019 od 19.00 hod a TK konanej dňa
6.9.2019**

Tento dokument je určený členom Rady SPF pre účely mimoriadneho zasadnutia Rady SPF konaného dňa 5.9.2019 od 19.00 hod. v sídle SPF a zvolaného prezidentom SPF dňa 4.9. cca 24 hodín pred jej konaním. Začal byť spracovávaný za menej ako 48 hodín od zvolania mimoriadneho zasadnutia Rady SPF resp. TK, čo limituje jeho obsah. Má za svoje ciele

- umožniť všetkým členom Rady SPF lepšie porozumieť rozhodnutiu CAS týkajúcemu sa SPF (CAS 2018/A/5996 Viktória Reichova v. Slovak Swimming Federation) doručeného SPF dňa 22.8.2019 a jeho kontextu,
- zhromaždiť najdôležitejšie informácie s cieľom umožniť na základe ich poznania členom Rady SPF a najmä prezidentovi SPF urobiť ich informovanejšie rozhodnutia aj vzhľadom na ohlásenú tlačovú konferenciu (TK) na 6. septembra 2019, ktorej organizátorom sú advokátska kancelária Garant Partner legal, s.r.o. (GPL), ktorá v konaní pred CAS zastupovala proti SPF Viktórii Reichovú a Slovenský olympijský a športový výbor (SOŠV), a ktorej témou by malo byť hore uvedené rozhodnutie CAS vo vzťahu k autonómii športu,
- navrhnúť, aké možné konkrétne posolstvá v mene SPF na nej komunikovať, keďže prezident SPF sa rozhodol 4.9.2019 na predmetnej TK konanej dňa 6.9.2019 zúčastniť.

Tento dokument bol písaný so snahou o veľmi zrozumiteľný jazyk, ktorému porozumie i osoba bez právneho vzdelania. Cieľ je, aby informácie v ňom uvedené vedeli byť nielen správne pochopené, ale v prípade potreby i reprodukované iným osobám vrátane médií. Je písaný v forme najčastejších otázok a odpovedí na ne.

Čo je a čo nie je CAS?

CAS nie je "klasický" súd ako je napr. Okresný súd Levice, Ústavný súd SR či Súdny dvor EÚ. CAS je arbitrážny tribunál. Sídli v Lausanne. Konanie na ňom sa spravuje veľmi zjednodušene pravidlami tzv. rozhodcovského konania. Rozhodujú na ňom preto nie sudcovia, ale ako tzv. rozhodcovia právnici z rôznych právnických profesií z celého sveta popri svojom zväčša hlavnom povolání, a to najmä pre prestíž, hoci spojenú i s finančným protiplnením. CAS sa postupne stal svetovo najuznávanejším miestom na riešenie sporov a obdobných typov konaní v športe, keďže dotknutí, ako v tomto prípade SPF, sa dobrovoľne a slobodne vopred rozhodli a zaviazali, že tento status a rolu CAS akceptujú.

Aký je obsah textu rozhodnutia CAS 2018/A/5996 Viktória Reichova v. Slovak Swimming Federation?

Toto rozhodnutie je výsledkom konanie pred CAS, ktoré bolo vedené v anglickom jazyku. Rozhodcom bol pán Ercus Stewart z Írska. Rozhodnutie CAS je text v anglickom jazyku. Tento text je zložený zo slov, tieto slová tvoria vety. Keďže (právny) jazyk je zdrojom možných nedorozumení, je najdôležitejšie poznať východiskový text tohto samotného rozhodnutia v anglickom jazyku a i jeho kontext. Text rozhodnutia preložený do slovenského jazyka by mal umožniť i človeku, ktorý neovláda anglický jazyk sa v základných rysoch s obsahom rozhodnutia oboznámiť. Prípadným úradným prekladom tohto rozhodnutia z východiskového anglického jazyka do cieľového slovenského jazyka v zmysle zákona č. 382/2004 Z.z. zatiaľ SPF nedisponuje. SPF ani nie je povinná si ho nechať vypracovať. Ak by sa tak SPF dobrovoľne rozhodla, prípadné náklady na [jednu stranu](#) v zmysle § 10 vyhlášky 491/2004 Z. z. sú 19,92 euro za každú aj začatú stranu preložených listín.

Prečo vôbec vzniklo rozhodnutie CAS 2018/A/5996 Viktória Reichova v. Slovak Swimming Federation?

Plénum Disciplinárnej komisie SPF (DK SPF) udelilo Viktorii Reichovej v disciplinárnom konaní pokarhanie ako tzv. disciplinárne opatrenie. Viktoria Reichová podala proti tomuto rozhodnutiu odvolanie na odvolaciu komisiu SPF (OK SPF). OK SPF rozhodnutie pléna DK SPF potvrdila. Viktoria Reichová podala následne odvolanie na CAS. CAS následne rozhodol dňa 22. augusta 2019 rozhodnutím, ktorého text majú členovia Rady SPF k dispozícii.

Mohol prezident SPF alebo Rada SPF alebo kontrolór SPF alebo ktokoľvek iný zabrániť vzniku konania na CAS a tomuto rozhodnutiu vrátane súvisiacich ekonomických nákladov/ výdavkov SPF?

DK SPF i OK SPF sú v zmysle stanov SPF orgány zabezpečenia spravodlivosti SPF. Sú nezávislé a nestranné. Zodpovedajú sa Konferencii SPF. Táto volí ich predsedov a podpredsedov. Ostatných ich členov volí Rada SPF. Prezident SPF, Rada SPF, Kontrolór SPF dokonca ani Konferencia SPF nemôžu zasahovať do rozhodovacej činnosti DK SPF a OK SPF. Prezident SPF, Rada SPF, Kontrolór SPF dokonca ani Konferencia SPF nemôžu zmeniť či zrušiť rozhodnutie DK SPF a OK SPF. Podobne ako pri trestnom oznámení, podnet už raz podaný na DK SPF, nie je možné vziať jeho podávateľom späť resp. DK SPF by i pri prípadnom stiahnutí, mala povinnosť ďalej konať. DK SPF má možnosť začať disciplinárne konanie i z vlastnej iniciatívy. Disciplinárne konanie je nezávislé od vôle Prezidenta SPF, Rady SPF, Kontrolóra SPF dokonca i Konferencie SPF a môže skončiť napr. uložením disciplinárnej sankcie či disciplinárneho opatrenia alebo aj zastavením disciplinárneho konania.

Je rozhodnutie CAS konečné alebo sa voči nemu môže SPF odvolať?

SPF má právo podať odvolanie voči tomuto rozhodnutiu CAS na švajčiarsky najvyšší súd (angl. Federal Supreme Court of Switzerland). Prvý raz sa tak stal už v roku 1984. Vzhľadom na možné výdavky/ náklady pre SPF v pomere k percentuálnej šanci na základe analýzy rozhodnutí Federal Supreme Court of Switzerland z celej minulosti, že tento rozhodnutie CAS zvráti v prospech SPF takéto konanie nemá ekonomické ani žiadne iné opodstatnenie aj vzhľadom na skutočnosť, že DK SPF udelila a OK SPF potvrdila ako disciplinárne opatrenie pokarhanie. Kontrolór SPF zásadne neodporúča podať odvolanie.

Ktoré časti textu rozhodnutia CAS považuje kontrolór SPF za najvýznamnejšie a prečo z hľadiska ich možnej interpretácie?

1. Vznik rozhodnutia sa datuje i podľa rozhodcu CAS k skutočnostiam, ktoré sú viac ako 2 roky staré. Mali svoj ďalší veľmi negatívny vývoj a následky. Vytvorili postupne celú spleť problémov. Nikto z dotknutých sa asi nedomnieva, že v septembri 2019 je už táto spleť problémov vyriešená resp. rozhodnutie CAS ju definitívne vyriešilo. Ak to bude ktokoľvek tvrdiť, nehovorí podľa právneho názoru kontrolóra SPF pravdu a snaží sa využiť rozhodnutie CAS na dosiahnutie svojich iných cieľov- či už politických, obchodných alebo športových.
2. CAS vyhovel odvolaniu Viktórie Reichovej. CAS rozhodol, že orgány spravodlivosti SPF porušili v rámci disciplinárneho konania právo na spravodlivý proces športovkyne a zrušil rozhodnutie OK SPF. Jedným z hlavných dôvodov bola neprimerane dlhá doba- 267 dní- od začatia disciplinárneho konania DK SPF až po vydanie rozhodnutia DK SPF. Hoci športovkyňa prostredníctvom GPL zároveň explicitne žiadala, aby bolo disciplinárne konanie voči nej zastavené, CAS rozhodnutie OK SPF, ktorou ju uznala za vinnou bez

ďalšieho iba zrušil (angl. set aside). Ako Kontrolór SPF mám za to, že orgány orgány spravodlivosti SPF, konkrétne ideálne OK SPF, by mali opäť vo veci dúfajme, že už definitívne rozhodnúť, no rešpektujúc právne názory CAS uvedené v jeho rozhodnutí. CAS vyhovel nie všetkému, ale iba časti toho, čoho sa športovkyňa domáhala, časti nevyhovel. Bližšie popíše to, čomu CAS vyhovel a čomu nie členom Rady SPF Marcel ako advokát zastupujúci SPF v tomto konaní pred CAS.

3. Vo vzťahu k nákladom konania pred CAS rozhodca rozhodol, že ich bude znášať SPF. Ich výška je dnes neznáma a ešte len ich vyčíslil kancelária CAS. Bližšie ich možnú výšku popíše členom Rady SPF advokát zastupujúci SPF v konaní pred CAS. Hoci športovkyňa prostredníctvom GPL žiadala, aby CAS zaviazal SPF zaplatiť jej náklady, ktoré mal CAS i neskôr vyčíslieť (neurčito boli GPL uvádzané v texte iba ako "costs"), CAS jej priznal iba sumu 3 000 CHF ako príspevok na náklady/ výdavky spojené s konaním pred CAS vrátane trov právneho zastúpenia, ktoré však boli určite celkovo zásadne vyššie. SPF jej má zaplatiť 3 000 CH. Všetko ostatné zamietol.

Aké konkrétne kroky navrhuje kontrolór SPF v súvislosti s rozhodnutím CAS 2018/A/5996 Viktória Reichova v. Slovak Swimming Federation a prečo po 5.9:2019 vykonať?

1. SPF by sa mala písomne ospravedlniť slečne Viktórii Reichovej a jej rodine, že orgány spravodlivosti SPF porušili v rámci disciplinárneho konania jej právo na spravodlivý proces. SPF by mala sama bezodkladne iniciovať úhradu sumy 3 000 CHF ako príspevku na náklady/ výdavky spojené s konaním pred CAS v prospech slečny Viktórii Reichovej.
2. Po predchádzajúcej dohode s advokátskou kanceláriou Garant Partner legal, s.r.o. (GPL), ktorá v konaní pred CAS zastupovala proti SPF Viktóriu Reichovú, zverejniť na oficiálnom webovom sídle SPF spôsobom umožňujúcim hromadný prístup úplný text rozhodnutia CAS pre možné oboznámenie sa ním členmi SPF (pre jeho obsah a skutočnosť, že Viktória Reichová dovŕši plnoletosť až o cca polroka zväžiť jeho prípadnú čiastočnú anonymizáciu o najmä osobné údaje).
3. Citlivo zväžiť prípadný úradný preklad rozhodnutia z anglického jazyka do jazyka slovenského, lebo prípadné náklady na normostranu v zmysle vyhlášky 491/2004 Z. z. sú 19,92 euro za každú aj začatú stranu preložených listín.
4. Na najbližšej Rade SPF konanej 11. septembra 2019 iniciovať v diskusii s členmi DK SPF kroky na okamžité zlepšenie činnosti DK SPF s cieľom odstrániť jej nečinnosť resp. zdĺhavé konanie vzhľadom na nej prebiehajúce konania resp. podnety jej zaslané v minulosti.

Aké konkrétne posolstvá v mene SPF chce/ by mal/ mohol prezident SPF Ivan Šulek, pri jeho účasti na TK dňa 6. septembra 2019 komunikovať?

TK je organizovaná 6. septembra 2019 advokátskou kanceláriou GPL, ktorá v konaní pred CAS zastupovala proti SPF Viktóriu Reichovú a SOŠV.

Majú sa na nej údajne zúčastniť okrem Viktórii Reichovej, jej rodičov i partneri GPL, prezident SOŠV Anton Siekel a štátny tajomník MŠVVaŠ SR zodpovedný za oblasť športu Jozef Gönci.

SPF nie je organizátorom TK.

Kontrolórovi SPF neboli až do cca 5.9.2019 do cca 19:30 (t.j. cca 15 hodín pred konaním TK) vopred známe posolstvá, ktoré chcú horeuvedené osoby komunikovať na TK.

Ivan Šulek sa stal prezidentom SPF dňa 17.4.2019 na obdobie cca 18 mesiacov

- až po rozhodnutí DK SPF (16.7.2018, ktorá ho urobila 267 dní po začatí disciplinárneho konania pred ňou),
- až po rozhodnutí OK SPF vo veci (17.10.2018), ktorá potvrdila rozhodnutie DK SPF a
- až po začatí konania pred CAS (6. novembra 2018, ktorý ho urobil až 290 dní po začatí konania pred CAS pred ním)

Rozhodnutie vo vzťahu k účasti prezidenta SPF na TK konanej dňa 6.9.2019 už bolo ním urobené, čo ako kontrolór SPF rešpektujem.

Príprava na TK by mala byť urobená podľa môjho názoru na základe analýzy :

1. **Čo obsahuje text rozhodnutie CAS a čo z neho vyplýva pre SPF**

Tu by nás malo viesť najmä stanovisko Marcela ako advokáta SPF zastupujúceho SPF v tomto konaní pred CAS, ktorý má najviac informácií + 5.9. 2019 večer po 19.00 počas zasadnutia Rady SPF som pridal svoje stanovisko ako kontrolór SPF i ústne, posielam i tento text.

2. **Možno ešte dôležitejšie, čo naopak text rozhodnutie CAS neobsahuje a k čomu nezaujímam stanovisko,**

Tu by nás malo viesť najmä najprv stanovisko samotného rozhodcu- pána Ercusa Stewarta, ktorý ako píše posúdiac všetko jemu predložené, sa vo svojom rozhodnutí však odvoláva iba na to, čo považuje za nevyhnutné na vysvetlenie odôvodnenia jeho rozhodnutia, ktoré má SPF k dispozícii.

Tu by nás malo potom viesť najmä stanovisko Marcela ako advokáta SPF zastupujúceho SPF v tomto konaní pred CAS, ktorý nám najlepšie vie povedať so znalosťou obsahu spisu, akú argumentáciu SPF i protistrana použili, **no text rozhodnutia CAS sa k nej žiadnym spôsobom nevyjadruje.**

3. **Úplne najdôležitejšie- aké veľmi jednoduché a stručné posolstvá a s akými cieľmi chce zajtra na TK vo svojom mene a/alebo v mene SPF komunikovať Ivan Šulek ako prezident SPF a zároveň ako plánuje zareagovať na prípadné možné výzvy organizátorov TK a prípadné otázky médií.**

Tu by nás mal viesť najmä obsah komunikačnej stratégie organizátorov TK, ktorý mi nie je známy.

SPF nie je organizátorom TK.

Aspoň mne neboli až do 5.9.2019 do cca 19:30 vopred známe posolstvá, ktoré chcú hore uvedené osoby komunikovať na TK, neviem, či Ivanovi ako prezidentovi SPF ako jej plánovanému účastníkovi áno. Ak áno a máme mu byť schopní pomôcť sa ňu pripraviť, potrebujeme ich vedieť, čo sa stalo včera 5.9.2019 aj v zmysle obsahu môjho emailu z 5.9.2019 z 16:28 hod. Ako kontrolór SPF v zmysle čl. 46, ods. 1 stanov SPF s hlavným cieľom predísť negatívnym dôsledkom pre SPF som v ňom navrhol, aby Ivan ako prezident SPF požiadal emailom ešte teraz poobede organizátorov TK o zaslanie scenára podujatia a ich hlavné komunikačné posolstvá.

Tie musia mať organizátori TK teraz už určite premyslené.

To sa i stalo a večer 5.9.2019 o cca 19.30 nám prezident SPF ich znenie poskytol. Pre plánovaný scenár TK, s ktorého časťou právnych názorov sa nestotožňujem, vyslovujem svoj názor, že **má ísť iba o sčasti spoločnú a riadenú TK, účasti prezidenta SPF ako štatutárneho zástupcu SPF na nej rozumiem, ako kontrolór SPF ju podporujem. Kľúčové**

bude, čo bude prezident SPF na TK komunikovať a ako odpovedať na prípadné otázky. S cieľom využiť rozhodnutie CAS ako významný míľnik na hľadanie možných riešení dnešnej situácie, keď sa ani jedna zo športovkýň napriek dohode zo začiatku roka sa od septembra 2019 nechcú pripravovať spolu s ostatnými v rámci centralizovanej prípravy reprezentácie v synchronizovanom plávaní, môj návrh na prípadné hlavné komunikačné posolstvá na TK za SPF obsahuje tento text. Je písaný zrozumiteľne a snahou o čo najjednoduchšie vety:

"22. augusta 2019 bolo SPF doručené rozhodnutie CAS. Rozhodnutie bolo doručené počas toho, keď SPF organizovala v Šamoríne vôbec najväčšie medzinárodného podujatie v celej histórii SPF na území SR. SPF zatiaľ nemá úradný preklad tohto rozhodnutia CAS z cudzieho jazyka do jazyka slovenského. Obsah rozhodnutia, jeho správnu interpretáciu a možné dopady pre jeho nemalý textový rozsah v cudzom jazyku preto SPF ešte stále analyzuje. SPF rozhodnutie CAS rešpektuje a zabezpečí jeho výkon v rámci SPF. Tak ako konanie na CAS ústiace v toto rozhodnutie SPF neiniciovala, tak v ňom ani SPF neplánuje pokračovať. SPF nevyužije svoje právo podať odvolanie voči rozhodnutiu CAS na švajčiarsky najvyšší súd (angl. Federal Supreme Court of Switzerland). SPF sa ospravedľuje slečne Viktórii Reichovej a jej rodine, že orgány zabezpečenia spravodlivosti SPF porušili počas disciplinárneho konania s ňou jej právo na spravodlivý proces. Orgány zabezpečenia spravodlivosti SPF, ktorými sú Disciplinárna komisia SPF (DK SPF) a Odvolacia komisia SPF (OK SPF) sú nezávislé. Prezident SPF, Rada SPF, Kontrolór SPF dokonca ani Konferencia SPF ako najvyšší orgán SPF nemôžu zasahovať do ich rozhodovacej činnosti, nemôžu zmeniť či zrušiť ich rozhodnutia. Napriek tomu už na najbližšej Rade SPF konanej 11. septembra 2019 bude prezident SPF spolu s Radou SPF a Kontrolórom SPF iniciovať v diskusii s členmi DK SPF kroky na okamžité zlepšenie činnosti DK SPF."

Opätovne pripomínam, že účasťou na TK sa dobrovoľne prezident SPF ako fyzická osoba a cez neho i SPF ako organizácia vystavujú jej organizátormi vyvolanému tlaku v podobe stále veľmi ťažko predvídateľných okolností a otázok a reakcii na ne vo veľkom časovom strese, pričom pôjde o často expertné právne otázky. Toto riziko je možné pritom aspoň sčasti eliminovať stručnosťou odpovedí. Jediný záväzok, ktorý ako kontrolór SPF odporúčam počas TK komunikovať je to, že s ohľadom na stále prebiehajúcu analýzu rozhodnutia CAS vydá SPF po jej ukončení k rozhodnutiu CAS oficiálnu tlačovú správu.

Spracoval v Hviezdoslavove dňa 5.-6.9.2019, úpravu textu ukončil 6.9.2019 o 9.26 hod.

Ladislav Križan
kontrolór SPF